

мун. Бэлць

«Floreni» SA, Республика Молдова, именуемая в дальнейшем (ПРОДАВЕЦ), в лице генерального директора Быта-Бубуек Одиссея, действующего на основании Устава, с одной стороны, и SA „Basarabia Nord”, Республика Молдова, именуемая в дальнейшем «ПОКУПАТЕЛЬ», в лице генерального директора г-на Калмацуй Едуарда, действующего на основании Устава, с другой стороны, а при совместном упоминании именуемые «СТОРОНЫ», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

### 1. Предмет Договора

1.1. В соответствии с настоящим Договором Продавец обязуется поставить, а Покупатель принять и оплатить мясное сырье блочное и субпродукты (мясо куриное), в дальнейшем именуемые как «Товар», цена, количество и характеристики которого указаны в накладных, приложениях или Спецификациях к настоящему Договору, являющиеся его неотъемлемой частью.

Продавец с поставкой партии заявленного покупателем товара обязуется предоставить полный пакет сопроводительной документации на поставляемые товары, предусмотренным действующим законодательством РМ (в том числе гигиенический сертификат, сертификат происхождения и прочие по требованию Покупателя).

1.2. По взаимной договоренности сторон в процессе выполнения настоящего Договора могут быть изменены конкретные данные (количество, цена Товара, условия его поставки, условия и порядок оплаты и др.) указанные в разделах настоящего Договора. Любые изменения к настоящему Договору оформляются в виде Дополнений или Приложений к настоящему Договору, и подписываются полномочными представителями обеих Сторон. Все Дополнения и Приложения, оформленные надлежащим образом, являются неотъемлемой частью настоящего Договора.

### 2. Качество и комплектность

2.1. Продавец гарантирует, что качество поставляемых товаров соответствует требованиям стандартов и технических условий, установленных законодательством РМ и установлены согласно требованиям Покупателя, а также должно соответствовать предоставленным образцам по маркировке, по органолептическим, физико-химическим и микробиологическим показателям.

Товар маркирован и упакован в соответствии с установленными для данного вида товаров стандартами и техническими условиями, а также иными требованиями, предъявляемым к указанным товарам для реализации на территории РМ. Срок годности поставляемого товара на дату получения Покупателем должен составлять не менее 2/3 от общей продолжительности срока годности товара.

2.2. Количество приобретаемого /заказываемого/ товара по Договору определяется Покупателем без фиксации минимальной Партии со стороны Продавца и поставляется партиями, согласно поданных заявок. Продавец обязуется обеспечить бесперебойно поставку товара. Покупатель заказывает у Продавца товар согласно производственной необходимости.

2.3. На всем товаре (на каждой единице упаковки товара, на каждом блоке) должна быть маркировка на государственном языке, согласно Закону «О защите прав потребителей» (ст.12, п.2, ст.5 п.3, ст.6 п. а) б), 19,20, 24,25 п.3,9).

2.4. На все виды поставленного товара Продавец предоставляет Покупателю правильно оформленные сертификаты, а также другие документы, подтверждающие качество товара и его соответствие требованиям законодательства РМ (а именно: сертификат качества, гигиенический сертификат, качественное удостоверение, сертификат страны производителя). Вышеуказанные документы предоставляются Покупателю при передаче каждой партии товара.

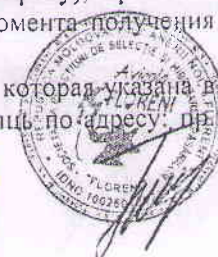
2.5. Количество и наименование товара, передаваемого Покупателю, должно точно соответствовать количеству и наименованию, указанному в сопроводительных документах. Маркировка товара должна обеспечивать полную и однозначную идентификацию каждой упаковочной единицы товара при его приеме.

2.6. Приемка товара по количеству производится при подписании сторонами накладной.

### 3. Сроки и порядок поставки Товара

3.1. Поставка Товара осуществляется по согласованию сторон, заявки могут подаваться Продавцу письменно, по факсу, почте, электронной почте или в другой форме (устно, по телефону), принятой сторонами. Продавец обязан выполнить заявку в срок не превышающий 5 дней от момента получения заявки.

3.2. Датой поставки партии Товара считается дата его отгрузки со склада Продавца, которая указана в налоговой накладной. Поставка товара осуществляется на склад Покупателя в мун. Бэлць по адресу: пр. Викторией, 90А.



3.3. Факт передачи Товара от Продавца к Покупателю подтверждается соответствующей налоговой накладной.

3.4. Переход права собственности от Продавца к Покупателю на поставленный на условиях настоящего Договора Товар, а также всех рисков, с ним связанных, осуществляется в момент подписания и скреплением печатью в налоговой накладной согласно п. 2.7 данного Договора.

3.5. В случае несоответствия фактически полученного Товара количеству, указанному в налоговых накладных, а также в случае пересортицы Товара в присутствии представителей обеих сторон составляется акт принятия Товара, который должен быть подписан представителями обеих сторон и является основанием для взаиморасчетов между Сторонами.

#### 4. Цена и условия платежа

4.1. Стоимость товара определяется между сторонами и включает в себя стоимость товара, тары, упаковки, маркировки. Транспортировка товара до склада покупателя производится Продавцом.

4.2. Общая сумма Договора определяется путем суммирования итогов всех налоговых накладных и спецификаций.

4.3. Оплата осуществляется в молдавских леях, безналичным путем на счет Продавца в течении 10-ти банковских дней с момента отгрузки товара налоговой накладной.

4.3. Все расчеты по данному Договору проводятся в национальной валюте Республики Молдова по реквизитам указанным в ст. 11 настоящего Договора.

#### 5. Условия приёма Товара. Качество Товара. Претензии по качеству и количеству.

5.1. Качество товара должно соответствовать представленным образцам, а также действующим нормативным требованиям РМ, подтверждаться соответствующими документами (в том числе гигиенический сертификат, сертификат происхождения и указание в сопроводительных документах на товар стандарта, по которому изготовлен данный товар.

5.2. В случае необходимости Покупатель имеет право за свой счет и своими силами провести контроль качества Товара, который поставляется, в порядке и на условиях, предусмотренных действующим законодательством Республики Молдова, в присутствии представителя Продавца.

5.3. Принятие Товара происходит на складе Покупателя в присутствии представителя Продавца, осмотра Товара и проверки следующих сопроводительных документов:

- сертификат происхождения Товара, гигиенический и санитарно-ветеринарный сертификат Товара;
- налоговая накладная;

5.4. Продавец гарантирует качество Товара, который поставляется на период срока годности Товара, при условии что Товар, который поставляется, будет храниться на складе Покупателя согласно нормативным требованиям Республики Молдова по данной категории товара.

5.5. В случае если качество, упаковка или маркировка всей партии Товара, который поставляется, не отвечает условиям Договора, Покупатель имеет право:

-принять часть Товара, которая отвечает требованиям Договора и отказаться от части Товара, которая осталась;

-требовать от Продавца замены Товара, который не отвечает условиям, заявленным Покупателем;

-принять весь Товар.

5.6. В случае систематического нарушения Продавцом обязательств относительно качества Товара, который поставляется, Покупатель имеет право инициировать досрочное расторжение данного Договора в одностороннем порядке, при условии осуществления оплаты в полном объеме за ранее поставленный Товар.

5.7. Продавец принимает претензии по качеству Товара, который поставляется, в течение срока годности товара с момента перехода права собственности от Продавца к Покупателю, при условии соответствующего хранения согласно рекомендациям производителя.

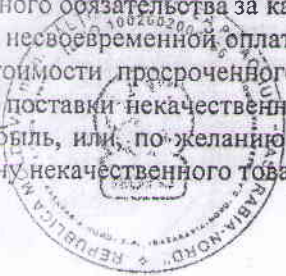
5.8. В случае несоблюдения Покупателем норм, стандартов и законодательства Республики Молдова в отношении хранения, принятия, продажи и/или других манипуляций и/или действий с поставленным товаром по настоящему договору, Продавец имеет право отказать в замене поставленного Товара.

#### 6. Ответственность сторон

6.1. В случае несвоевременной поставки товара Продавец уплачивает пени в размере 0,1% от стоимости просроченного обязательства за каждый день просрочки.

6.2. В случае несвоевременной оплаты товара Покупатель уплачивает штрафную неустойку в размере 0,1% от стоимости просроченного обязательства за каждый день просрочки.

6.3. В случае поставки некачественного товара Продавец возвращает Покупателю стоимость Товара и упущенную прибыль, или, по желанию Покупателя, Продавец обязуется за свой счет в течении 3-х дней произвести замену некачественного товара.



6.4. Сторона, получившая претензию, обязана рассмотреть и дать ответ на претензию в течение 14 дней после получения претензии.

6.5. Продавец не несет никакой ответственности перед Покупателем и/или третьими лицами, в случае если Продавец не соблюдает нормы, стандарты и законодательство Республики Молдова в отношении хранения, принятия, продажи и/или других манипуляций и/или действий с поставленным товаром по настоящему договору.

6.6. Стороны по обоюдному согласию договорились, что в случае разногласий между сторонами, Продавец имеет право проводить экспертизы на объектах Покупателя в местах хранения и/или принятия поставляемого товара по настоящему договору и/или по необходимости в других помещениях, а Продавец обязан предоставить доступ в этих местах и/или других помещениях представителям Продавца и/или Представителям учреждения проводящие экспертизу, для изъятия необходимых проб.

## 7. Форс-мажор

7.1. Ни одна из СТОРОН не несет ответственности перед другой СТОРОНОЙ за невыполнение обязательств, обусловленное форс-мажорными обстоятельствами.

7.2. Если такое обстоятельство непосредственно повлияло на исполнение обязательства в срок, установленный в настоящем Договоре, то этот срок соразмерно отодвигается на время действия соответствующего обстоятельства. СТОРОНА, для которой создалась невозможность исполнения обязательств, обязана уведомить другую СТОРОНУ о наступлении, предполагаемом сроке действия и прекращения вышеуказанных обстоятельств в соответствии с действующим законодательством. Факты, изложенные в уведомлении, должны быть подтверждены Торгово-промышленной палатой, или иным компетентным органом, соответствующей страны.

7.3. По окончании форс-мажорных обстоятельств обязательства должны быть выполнены СТОРОНАМИ в полном объеме согласно условиям настоящего Договора.

7.4. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют на протяжении 3 (трех) последовательных месяцев и не обнаруживают признаков прекращения, настоящий Договор может быть расторгнут ПРОДАВЦОМ или ПОКУПАТЕЛЕМ путем направления уведомления другой Стороне.

## 8. Изменение условий договора

8.1. Условия настоящего Договора могут быть изменены по взаимной договоренности Сторон.

8.2. Изменения и дополнения к настоящему Договору будут действительны только в том случае, если они оформлены в письменной форме и подписаны лицами, уполномоченными Сторон.

8.3. Ни одна из Сторон не вправе передавать свои права по настоящему Договору третьей Стороне без письменного согласия другой Стороны.

## 9. Срок действия договора

9.1. Договор вступает в юридическую силу с момента его подписания уполномоченными представителями Сторон и действует до **31 декабря 2015 года**, а в части взаиморасчетов до полного выполнения сторонами своих обязательств.

В случае, если стороны к моменту окончания действия настоящего Договора не выразили желание его расторгнуть, то срок действия Договора автоматически продлевается на один календарный год.

9.2. Договор может быть расторгнут путем уведомления Стороной, расторгающей настоящий Договор, другой Стороны не менее чем за 30 (тридцать) календарных дней до момента расторжения.

9.3. При расторжении Договора Стороны не освобождаются от каких-либо обязательств, возникших при исполнении его условий.

## 10. Прочие условия

10.1. Договор, его приложения и дополнения содержат все договоренности, достигнутые между Поставщиком и Покупателем в полном объеме, заменяя все ранее имевшие место предложения, переговоры, корреспонденцию и документы, по предмету этого Договора.

10.2. Все Приложения, исполненные в письменном виде и подписанные полномочными представителями Сторон, составляют неотъемлемую часть этого Договора.

10.3. В том случае, если те или иные части этого Договора будут признаны или будут объявлены не имеющими юридической силы, остальные части Договора сохраняют свою юридическую силу.

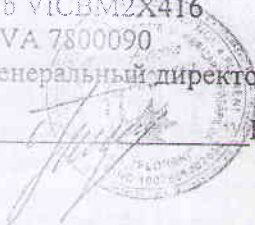
10.4. Договор составлен в двух аутентичных экземплярах, по одному аутентичному экземпляру для каждой из Сторон. Все экземпляры этого Договора имеют равную юридическую силу.



11. ЮРИДИЧЕСКИЕ АДРЕСА И ПЛАТЕЖНЫЕ РЕКВИЗИТЫ СТОРОН:  
ПРОДАВЕЦ

SA "Floreni"  
Floreni, Anenii Noi  
Mail: [e.rusu@floreni.com](mailto:e.rusu@floreni.com)  
Tel/fax: 0(22) 929379,  
Tel: 069538878/060844472  
BC "Victoriabank" SA fil. Nr.3 Chisinau  
c/f 1002601002055  
c/d 2251603596  
c/b VICBM2X416  
TVA 7800090  
Генеральный директор

Быга-Бубук Одиссея



ПОКУПАТЕЛЬ

SA „BASARABIA NORD”  
MD-3100, mun. Bălți,  
Bd. Victoriei, 90A  
Mail: [basarabia-nord@basarabia-nord.md](mailto:basarabia-nord@basarabia-nord.md)  
Tel. +373 231 5 43 01  
BC „Moldova Agroindbank” SA, fil. Bălți  
c/f 1002602004366  
c/b 22512110196  
c/b AGRNMD2X750  
TVA 1200151

Генеральный директор

Калмацуй Е.



AGENTIA NAȚIONALĂ PENTRU SIGURANȚA ALIMENTELOR  
Subdiviziunea teritorială pentru siguranța alimentelor



AUTORIZAȚIE  
SANITAR-VETERINARĂ  
DE FUNCȚIONARE



Seria ASVF

"07" august 2018

Nr. ASI VF 0022218 VF

Valabilă pînă la " " 20\_\_

S.R.L. „FLORENI”

1. Eliberată

(denumirea agentului economic, adresa, telefonul)  
r-n Anenii Noi, S.Floreni, tel.0226670

pentru funcționarea

ABATOR

(denumirea activității, adresa, telefonul)  
r-n Anenii Noi, S.Floreni, tel.0226670

2. Profilul activității Sacrificarea, prelucrarea păsărilor și comercializarea  
cărnii proaspete, refrigerată, congelată de pui broiler, asigurarea  
controlului sanitar veterinar cu operațiuni de import, în baza  
respectării cerințelor și normelor sanitare veterinare în vigoare a R.  
Moldova.

3. Baza emiterii autorizației Documentația prezentată la STSA Anenii  
Noi și referatul tehnic nr. 038 din 02-08-2018.

Agentul economic, titular al prezentei autorizații, este obligat:

- a) să respecte necondiționat prescripțiile referatului tehnic pentru acordarea prezentei autorizații;  
b) la expirarea valabilității autorizației, să organizeze înnoirea acesteia în modul stabilit, să asigure respectarea cerințelor sanitar-veterinare prin prisma actelor legislative și a altor acte normative în vigoare.

Nerespectarea condițiilor în a căror bază a fost emisă prezenta autorizație, schimbarea profilului ori efectuarea altor activități atrage, după caz, suspendarea autorizației.

Șeful Subdiviziunii  
teritoriale pentru  
siguranța alimentelor

Anenii Noi



(semnătura)

P. Andronic

(numele, prenumele)

0-265-22-957

Reclamații și sugestii la telefonul: \_\_\_\_\_

Falsificarea autorizației se pedepsește conform legislației în vigoare.



## ACORD

la contractul nr.27/01/2015 din 27.01.2015

31 decembrie 2020

„FLORENI” SRL, succesor de drepturi și obligații a „FLORENI” SA, denumită în continuare „Vânzător”, în persoana Administratorului d-na Bîta-Bubuioc Odiseea, care acționează în baza Statutului,

și

„BASARABIA-NORD” SA, denumită în continuare „Cumpărător”, în persoana directorului general Finciuc Mirosлав, care acționează în baza Statutului, au convenit asupra următoarelor:

1. Părțile de comun acord au decis a prelungi termenul contractului nr.27/01/2015 din 27.01.2015 până la data de 31 martie 2021.
2. În contextul celor expuse, contractul nr.27/01/2015 din 27.01.2015 se consideră prelungit până la data 31 martie 2021.
3. În rest, clauzele contractului nr.27/01/2015 din 27.01.2015 rămân neschimbate.
4. Prezentul acord a fost întocmit în 2 exemplare și constituie parte integrantă a contractului nr.27/01/2015 din 27.01.2015

### VÂNZĂTOR

„FLORENI” SRL

s. Floreni, r. Anenii Noi

c/f 1002601002055

TVA 7800090

IBAN MD68VI000002251603596MDL

BC „Victoriabank” SA

c/b VICBMD2X416

### CUMPĂRĂTOR

„BASARABIA-NORD” SA

Mun. Bălți, bd. Victoriei, 90A

c/f 1002602004366 / TVA 1200151

IBAN MD27ML000000022510093770

BC „Moldindconbank” SA /

MOLDMD2X309

IBAN MD74AG000000022512110196

BC „Moldova-Agroindbank” SA

c/b AGRNMD2X750

Administrator

Bîta-Bubuioc Odiseea

